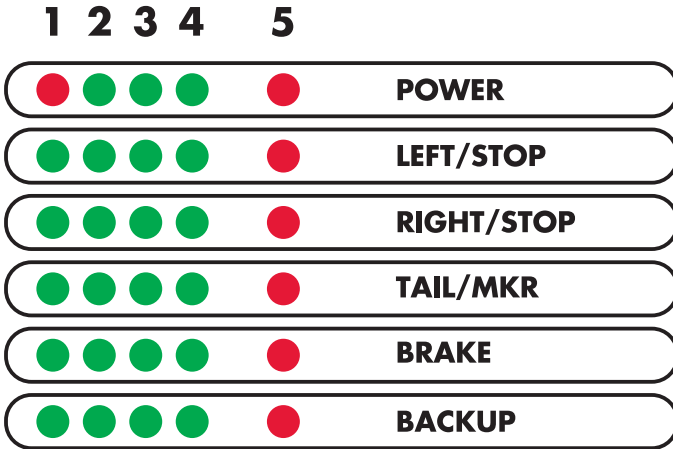


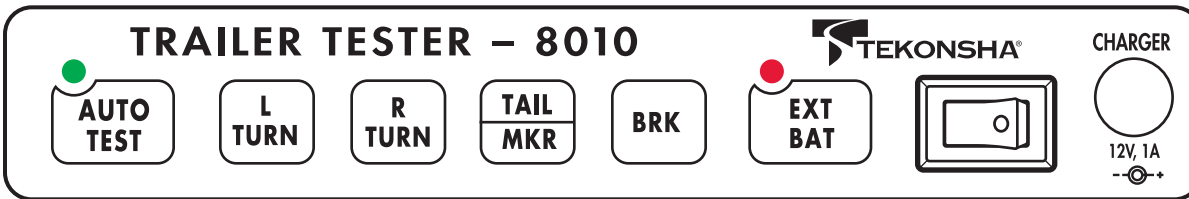
# TRAILER TESTER INSTRUCTIONS

The Trailer Tester (Part #8010) is designed to help you quickly identify problems in the wiring of the trailer such as opens, shorts, incorrect wiring, etc. This is done by testing the Left Turn, Right Turn, Tail/Marker, Brake and Back Up circuits on the trailer, by indicating the approximate amount of current used in each circuit. It will also test the voltage of the external battery connected to the trailer charge circuit (i.e. trailer battery).



## NOTE

The above LED light reference numbers are used in the following instructions for all rows.



## READ THIS FIRST

Read and follow all trailer warnings and installation instructions before continuing.

- Check to see that the mating surfaces of the trailer wiring connector matches the Trailer Tester connector. All connector surfaces should be clean and free of dirt. For proper operation, make sure the trailer tester battery is fully charged. Plug the trailer connector firmly into the Trailer Tester. Be sure that the connector is fully inserted.
- Turn the switch on. All LEDs will cycle in order from top to bottom and left to right and will flash once. The tester is ready for use.
- INDICATOR “LED” LIGHTS – POWER ROW ONLY (Measuring the internal battery of the tester – LED will remain lit after power has been turned on)**
  - Green LEDs 2, 3 and 4 mean that the internal battery is OK to perform tests.
  - Red LED 1 flashing means that the internal battery needs to be charged (see “Charging the Internal Battery” instructions below) or may need to be replaced.
  - Red LED 5 indicates that the battery is faulty or overcharged. Battery may need to be replaced.

## 4. CHARGING THE INTERNAL BATTERY

### ⚠ CAUTION

**ONLY USE THE CHARGER (part no. 8008) PROVIDED WITH THE 8010 TESTER**

- When the charger is plugged into the charger socket, Red LED 5 on the Power Row flashes if the unit is ON.
- If the unit is OFF, no LEDs will be lit, but the battery will still charge.
- The LED on the charger is RED while charging.
- The LED on the charger will turn GREEN when the battery is fully charged.

### NOTE

The trailer tester will not function while the internal battery is being charged.

## 5. MANUAL AND AUTO TEST – LEFT/STOP, RIGHT/STOP, TAIL, BRAKE, BACKUP CHANNELS

**AUTO TESTING (measuring the amount of load on each channel):**

- Press the AUTO TEST button. When pressed, its indicator Green LED begins to flash.
- Each channel will be tested from top to bottom.
- Red LED 5 will flash as its channel is tested.
- Green LED(s) will remain ON to indicate the amount of load. (See Step 6 for LED display load readouts)
- See Step 7 for LED fault indication readouts.

Continued: Page 2

**MANUAL TESTING (visual test of trailer lighting)**

- Depressing any manual button will cause that same channel to flash 11 times. This will allow you to walk around the trailer and confirm that lights are functioning properly.
- The Trailer Tester will automatically shut down after three minutes to conserve the battery.
- See Step 7 for LED fault indication readouts.

**NOTE**

To **CLEAR THE DISPLAY** or **TURN OFF AUTO TEST**, simply

press the auto test button. Then you are ready to test again.

**6. HOW TO READ THE LED DISPLAY (for approximate load readouts)**

LEFT/STOP, RIGHT/STOP and BACKUP Load Readouts:

- Green LED 1 represents .25 amps
- Green LED 2 represents 2 amps
- Green LED 3 represents 3 amps
- Green LED 4 represents 4 amps

TAIL Load Readout:

- Green LED 1 represents .25 amps
- Green LED 2 represents 4 amps
- Green LED 3 represents 6 amps
- Green LED 4 represents 8 amps

BRAKE Load Readout:

- Green LED 1 represents 1 axle
- Green LED 2 represents 2 axles
- Green LED 3 represents 3 axles
- Green LED 4 represents 4 axles

**NOTE**

All current measurements are standard to RV.

**7. FAULT INDICATION (See graph below)**

- Red LED(s) 5 flashing on the affected channel represents: **INTERCHANNEL SHORT OR REVERSED WIRES**
- Red LED 5 solid on the affected channel represents: **NO LOAD/OPEN CIRCUIT**
- Green LEDs 1-4 and Red LED 5 all solid on the affected channel represents: **OVERLOAD**
- Green LEDs 1-4 and Red LED 5 flashing on the affected channel represents: **SHORT CIRCUIT TO GROUND**

**8. EXTERNAL BATTERY (Measures the trailer battery's (if present) open circuit voltage)**

- Press the EXT BAT button. When pressed, its indicator Red LED will light.
- Voltage will be displayed by lit LEDs in the Power Row only.
- Green LED's 2 and 3 mean that the external battery has normal voltage.
- Red LED 1 flashing means that the external battery needs to be charged or may need replacement.
- Red LED 5 indicates that the battery is faulty or overcharged. Battery may need replacement.

**NOTE**

This test will automatically stop after a few seconds and the red light will go out.

**NOTE**

This test does not indicate the amount of charge left in the trailer battery. (Excludes breakaway battery)

9. For technical assistance and warranty information call: 1-888-785-5832 or [www.tekonsha.com](http://www.tekonsha.com)

**FAULT INDICATION GRAPH**

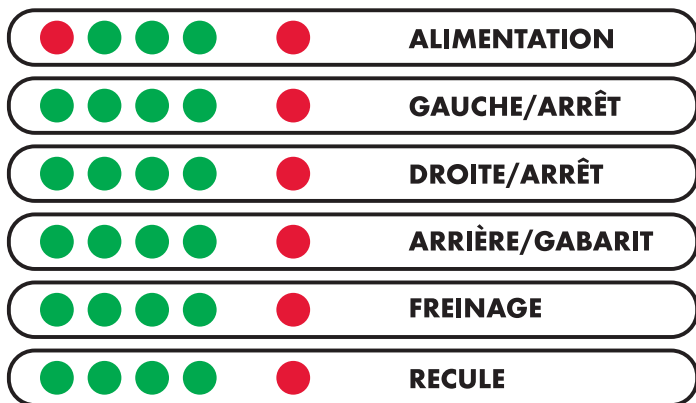
DISPLAY					HOW TO READ THE FAULT ON AN AFFECTED CHANNEL
1	2	3	4	5	
					INTER-CHANNEL SHORT BETWEEN THE FLASHING CHANNELS OR REVERSED WIRES
					NO LOAD OPEN CIRCUIT
					OVERLOAD
					SHORT CIRCUIT TO GROUND
					LOW BATTERY. CHARGE OR REPLACE (POWER ROW ONLY)

LEGEND	
	CONSTANT ON
	RED LED FLASHING
	RED LED OFF
	GREEN LED ON
	GREEN LED FLASHING
	GREEN LED IS OFF

# INSTRUCTIONS RELATIVES AU TESTEUR DE REMORQUE

Le testeur de remorque (pièce #8010) est conçu pour vous aider à identifier rapidement les problèmes liés au câblage de votre remorque tels que circuits ouverts, courts-circuits, filage incorrect, etc. Le testeur indique la quantité de courant utilisée par chacun des circuits suivants de la remorque : virage à gauche, virage à droite, feux arrière/de gabarit, feux de freinage et de recul. Il vérifie aussi la tension de la batterie externe connectée au circuit de charge de la remorque (c.-à-d. la batterie de la remorque).

1 2 3 4 5



## REMARQUE:

Les numéros de référence des témoins lumineux ci-dessus sont utilisés dans les instructions suivantes pour toutes les rangées.



## LISEZ CECI EN PREMIER :

Lire et observer toutes les consignes de sécurité et les instructions concernant la remorque avant de poursuivre.

- Vérifier que les surfaces de contact des connecteurs du câblage de la remorque correspondent à celles du connecteur du testeur. Toutes les surfaces de contact des connecteurs doivent être propres et dépourvues de saleté. Pour obtenir un fonctionnement adéquat, s'assurer que la batterie du testeur est pleinement chargée. Brancher le connecteur de la remorque à fond dans le testeur. S'assurer que les connecteur sont insérés à fond.
- Mettre le testeur sous tension en appuyant sur le bouton ON. Tous les témoins lumineux vont s'activer en ordre de haut en bas et de gauche à droite et clignoter une fois. Le testeur est prêt à l'emploi.
- TÉMOINS LUMINEUX – RANGÉE D'ALIMENTATION SEULEMENT (Mesurage de la batterie interne du testeur – le témoin restera allumé lorsque le testeur sera sous tension)**
  - Les témoins VERTS 2, 3 et 4 indiquent que la batterie interne est prête à effectuer les tests.
  - Le témoin ROUGE 1 clignotant signifie que la batterie interne doit être rechargée (voir la rubrique « Chargement de la batterie interne » ci-dessous) ou remplacée.
  - Le témoin ROUGE 5 indique que la batterie est défaillante ou surchargée. Il se peut que la batterie doive être remplacée.

## 4. CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTERNE

### ⚠ ATTENTION

**UTILISER UNIQUEMENT LE CHARGEUR (pièce No 8008) FOURNI AVEC LE TESTEUR 8010.**

- Lorsque le chargeur est branché dans la prise du chargeur, le témoin ROUGE 5 de la rangée d'alimentation clignote si l'appareil est sous tension (ON).
- Si l'appareil est hors tension (OFF) aucun témoin ne s'allumera, mais le chargement de la batterie se poursuivra.
- Le témoin sur le chargeur est ROUGE durant le chargement.
- Le témoin sur le chargeur passera au VERT une fois la batterie pleinement chargée.

### REMARQUE

Le testeur de la remorque ne fonctionnera pas pendant que la batterie interne se recharge.

## 5. TEST MANUEL ET AUTOMATIQUE – GAUCHE/ARRÊT, DROITE/ARRÊT, ARRIÈRE, FREINAGE, RECUL

**TEST AUTO (mesurage de la charge sur chaque circuit) :**

- Appuyer sur le bouton AUTO TEST (TEST AUTO). Quand ce bouton est enfoncé, son témoin VERT commence à clignoter.
- Chaque circuit sera testé de haut en bas.
- Le témoin ROUGE 5 clignotera à mesure que son circuit est testé.
- Le (ou les) témoin VERT restera allumé pour indiquer la mesure de la charge. (Voir l'étape 6 concernant la lecture de la charge sur l'afficheur)
- Voir l'étape 7 concernant la lecture des indications de défaillance.

Installation (suite): Page 4

### TEST MANUEL (test visuel des feux de signalisation de la remorque)

- L'enfoncement de n'importe quel bouton manuel déclenchera 11 clignotements du témoin du circuit concerné. Vous avez ainsi le temps de contourner la remorque et vérifier que les feux fonctionnent correctement.
- Le testeur s'arrêtera automatiquement après 3 minutes pour économiser l'énergie de la batterie.
- Voir l'étape 7 concernant la lecture des indications de défaillance.

### REMARQUE

Pour EFFACER L'AFFICHAGE ou DÉSACTIVER LE TEST AUTO, appuyer simplement sur le bouton de test automatique.

Vous êtes alors prêt à effectuer un prochain test.

### 6. COMMENT LIRE LES DONNÉES DE L'AFFICHEUR (lectures de charge approximatives)

Lectures de charge des circuits GAUCHE/ARRÊT, DROITE/ARRÊT et RECUL :

- Le témoin VERT 1 représente 0,25 ampères.
- Le témoin VERT 2 représente 2 ampères.
- Le témoin VERT 3 représente 3 ampères.
- Le témoin VERT 4 représente 4 ampères.

Lectures de charge des feux ARRIÈRE :

- Le témoin VERT 1 représente 0,25 ampères.
- Le témoin VERT 2 représente 4 ampères.
- Le témoin VERT 3 représente 6 ampères.
- Le témoin VERT 4 représente 8 ampères.

Lectures de charge des feux de FREINAGE :

- Le témoin VERT 1 représente 1 essieu.
- Le témoin VERT 2 représente 2 essieux.
- Le témoin VERT 3 représente 3 essieux.
- Le témoin VERT 4 représente 4 essieux.

### REMARQUE

Toutes les mesures courantes sont standard pour des véhicules récréatifs.

### 7. INDICATION DE DÉFAILLANCE (voir le diagramme ci-dessous)

- Un (ou des) témoin ROUGE 5 qui clignote sur le circuit affecté représente : **COURT-CIRCUIT ENTRE CIRCUITS OU FILS INVERSÉS**
- Un témoin ROUGE 5 allumé sur le circuit affecté représente: **AUCUNE CHARGE/CIRCUIT OUVERT**
- Des témoins VERTS 1 à 4 et un témoin ROUGE 5 tous allumés sur le circuit affecté représentent: **SURCHARGE**
- Des témoins VERTS 1 à 4 et un témoin ROUGE 5 clignotants sur le circuit affecté représentent: **COURT-CIRCUIT À LA TERRE**

### 8. BATTERIE EXTERNE (Mesure la tension du circuit ouvert (s'il existe) de la batterie de remorque.)

- Appuyer sur le bouton EXT BAT (BATTERIE EXTERNE). Quand ce bouton est enfoncé, son témoin ROUGE s'allume.
- La tension s'affichera par des témoins allumés sur la rangée d'alimentation (Power) seulement
- Les témoins VERTS 2 et 3 indiquent que la tension de la batterie externe est normale.
- Le témoin ROUGE 1 clignotant signifie que la batterie externe doit être rechargée ou remplacée.
- Le témoin ROUGE 5 indique que la batterie est défaillante ou surchargée. Il se peut que la batterie doive être remplacée.

### REMARQUE






Ce test s'arrêtera automatiquement après quelques secondes et le témoin rouge s'éteindra.







### REMARQUE

Ce test n'indique pas la charge qui subsiste dans la batterie de la remorque. (Exclut la batterie de freinage automatique)

9. Pour de l'assistance technique ou des informations concernant la garantie, prière d'appeler le 1-888-785-5832 ou [www.tekonsha.com](http://www.tekonsha.com).

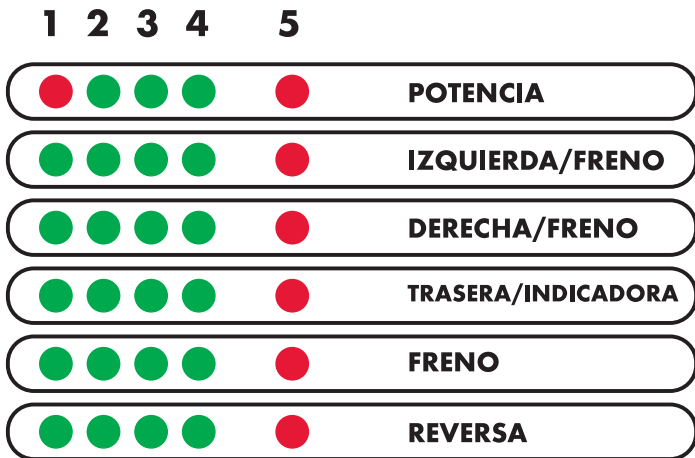
## DIAGRAMME D'INDICATION DE DÉFAILLANCE

AFFICHAGE	COMMENT LIRE UNE INDICATION DE DÉFAILLANCE SUR LE CIRCUIT AFFECTÉ
1 2 3 4 5	
	COURT-CIRCUIT ENTRE LES CIRCUITS CLIGNOTANTS OU FILS INVERSÉS
	AUCUNE CHARGE/CIRCUIT OUVERT
	SURCHARGE
	COURT-CIRCUIT À LA TERRE
	BATTERIE FAIBLE. RECHARGER OU REMPLACER (RANGÉE D'ALIMENTATION SEULEMENT).

LÉGENDE	
	CONSTANT
	TÉMOIN ROUGE CLIGNOTANT
	TÉMOIN ROUGE ÉTEINT
	TÉMOIN VERT ALLUMÉ
	TÉMOIN VERT CLIGNOTANT
	TÉMOIN VERT ÉTEINT

# INSTRUCCIONES DEL VERIFICADOR DE REMOLQUE

El verificador de remolque (Parte #8010) está diseñado para ayudarle a identificar rápidamente los problemas en el cableado del remolque como aberturas, cortos, conexiones incorrectas, etc. Esto se hace probando los circuitos de giro a la izquierda, giro a la derecha, luz trasera/indicadora, freno y reversa del remolque, indicando la cantidad aproximada de corriente usada en cada circuito. También verifica el voltaje de la batería externa conectada al circuito de carga del remolque (es decir, la batería del remolque).



**NOTA:**  
Los números de referencia de luces LED anteriores se usan en las siguientes instrucciones para todas las filas.



## LEA ESTO PRIMERO:

Lea y siga todas las advertencias del remolque e instrucciones de instalación antes de continuar.

- Revise que las superficies correspondientes de encaje del conector de cables del remolque coincidan con el conector del verificador de remolque. Todas las superficies del conector deben estar limpias y libres de suciedad. Para una operación correcta, revise que la batería del verificador esté completamente cargada. Conecte el conector del remolque firmemente en el verificador de remolque. Cerciérese de que los conectores estén completamente insertados.
- Encienda el verificador al presionar el botón ON. Todas las LED harán un ciclo en orden de arriba a abajo y de izquierda a derecha y se encenderán una vez. El verificador está listo para uso.
- LUCES INDICADORAS “LED” – FILA DE POTENCIA ÚNICAMENTE (mide la batería interna del verificador – la luz LED permanecerá iluminada después de que se ha encendido)**
  - Las LED 2, 3 y 4 verdes significan que la batería interna está bien para realizar pruebas.
  - La luz LED 1 roja intermitente significa que la batería interna necesita cargarse (ver las instrucciones "Cómo cargar la batería interna" más abajo) o puede ser necesario reemplazarla.
  - La luz LED 5 roja indica que la batería está fallando o sobrecargada. Es posible que sea necesario reemplazar la batería.

## 4. CÓMO CARGAR LA BATERÍA INTERNA

### ⚠ ATENCIÓN

**USE ÚNICAMENTE EL CARGADOR (parte No. 8008) QUE SE SUMINISTRA CON EL VERIFICADOR 8010**

- Cuando el cargador está conectado en el receptáculo del cargador, la luz LED 5 roja en la fila de potencia aparecerá intermitente si la unidad está encendida.
- Si la unidad está apagada (OFF), no se iluminará ninguna LED, pero la batería seguirá cargando.
- La luz LED en el cargador es ROJA mientras carga.
- La luz LED en el cargador se torna VERDE cuando la batería está completamente cargada.

### NOTA

El verificador del remolque no funcionará mientras la batería interna se esté cargando.

## 5. PRUEBA MANUAL Y AUTOMÁTICA – CANALES IZQUIERDA/FRENO, DERECHA/FRENO, TRASERA, FRENO, REVERSA

**PRUEBA AUTOMÁTICA (mide la cantidad de carga en cada canal):**

- Presione el botón AUTO TEST (prueba automática). Cuando se presiona, el indicador LED verde se torna intermitente.
- Cada canal se verificará de arriba a abajo
- LED 5 roja se tornará intermitente a medida que su canal se prueba.
- Las LEDs verdes continuarán iluminadas para indicar la cantidad de carga. (Ver Paso 6 para lecturas de carga en la pantalla LED)
- Ver paso 7 para las lecturas de indicación de fallas LED.

Instalación continuación: Page 6

**PRUEBA MANUAL (prueba visual de iluminación del remolque)**

- Presione cualquier botón manual provocará que el mismo canal se encienda de manera intermitente 11 veces. Esto le permite caminar alrededor del remolque y confirmar que las luces funcionan correctamente.
- El verificador de remolque se apagará automáticamente después de tres minutos para conservar la batería.
- Ver paso 7 para lecturas de indicación de fallas LED.

**NOTA**

Para BORRAR LA PANTALLA o APAGAR LA PRUEBA AUTOMÁTICA, simplemente presione el botón de prueba automática. Entonces estará listo para realizar pruebas de nuevo.

**6. CÓMO LEER LA PANTALLA LED (para lecturas de carga aproximada)**

Lecturas de carga IZQUIERDA/FRENO, DERECHA/FRENO y REVERSA:

- LED 1 verde representa .25 amps
- LED 2 verde representa 2 amps
- LED 3 verde representa 3 amps
- LED 4 verde representa 4 amps

Lectura de carga TRASERA:

- LED 1 verde representa .25 amps
- LED 2 verde representa 4 amps
- LED 3 verde representa 6 amps
- LED 4 verde representa 8 amps

Lectura de carga del FRENO:

- LED 1 verde representa 1 eje
- LED 2 verde representa 2 ejes
- LED 3 verde representa 3 ejes
- LED 4 verde representa 4 ejes

**NOTA**

Todas las mediciones de corriente son estándar para RV.

**7. INDICACIÓN DE FALLA (Ver gráfica abajo)**

- LED 5 roja intermitente en el canal afectado representa: **CORTO ENTRE CANALES O CABLES REVERSADOS**
- LED 5 roja sólida en el canal afectado representa: **SIN CARGA/CIRCUITO ABIERTO**
- LEDs 1-4 verdes y LED 5 roja en sólido en el canal afectado representan: **SOBRECARGA**
- LEDs 1-4 verdes y LED 5 roja intermitente en el canal afectado representan: **CORTO CIRCUITO A TIERRA**

**8. BATTERIE EXTERNE (Mesure la tension du circuit ouvert (s'il existe) de la batterie de remorque.)**

- Presione el botón EXT BAT. Cuando se presiona, el indicador LED rojo se iluminará.
- El voltaje se indicará iluminado en LEDs en la fila de potencia únicamente.
- La luz LED 2 y 3 verde significa que la batería externa tiene voltaje normal.
- La luz LED 1 roja intermitente significa que la batería externa necesita cargarse o reemplazarse.
- La luz LED 5 roja indica que la batería está fallando o sobrecargada. La batería podría necesitar reemplazo.

**NOTA**

Esta prueba parará automáticamente después de unos segundos y la luz roja se apagará.

**NOTA**

Esta prueba no indica la cantidad de carga que queda en la batería del remolque. (Excluye la batería de separación)

9. Para asistencia técnica e información sobre la garantía llame al 1-888-785-5832 o visite [www.tekonsha.com](http://www.tekonsha.com)

**GRÁFICA DE INDICACIÓN DE FALLA**

PANTALLA 1 2 3 4 5	CÓMO LEER LA FALLA EN EL CANAL AFECTADO
	CORTO ENTRE LOS CANALES INTERMITENTES O CABLES REVERSADOS
	NO HAY CIRCUITO ABIERTO CON CARGA
	SOBRECARGA
	CORTO CIRCUITO A TIERRA
	BATERÍA BAJA. CARGUE O REEMPLACE (FILA DE POTENCIA ÚNICAMENTE)

LEYENDA	
	CONSTANTE
	LED ROJA INTERMITENTE
	LED ROJA APAGADA
	LED VERDE ENCENDIDA
	LED VERDE INTERMITENTE
	LED VERDE APAGADA